

教育局
2018 年 全港性系統評估
中三級 中國語文
聆聽評估

9CL1

第一段錄音開始

角色	
李小清 (初中學生)	(女)
黃偉明 (初中學生)	(男)
張老師 (資訊科技科老師)	(女)

旁白： 放學後，學生李小清和黃偉明聊起天來。

李清： 偉明，明天的英文默書，你溫習了沒有？

偉明： 李清，現在的人工智能應用程式已經能做到即時翻譯了，只要對着手機說一句中文，不消兩秒就把那句話翻譯成英文了。而且它還支援近十種語言，日文、韓文都可以。學習英文單詞，有用嗎？

李清： (以語帶諷刺的語氣)呵呵！偉明，對你來說，學甚麼才有用呢？玩電子遊戲？還是打籃球的技巧才有用？你不好好溫習英文，將來肯定找不到工作！

偉明： (嘻笑地)將來的事，誰說得準呀？ 這個翻譯應用程式很實用，你要下載嗎？

李清： 我也看過有關這個翻譯應用程式的宣傳。不過，聽說它還有很多缺點，包括不懂得翻譯專業用語，例如打籃球的術語。還有，如果句子太長，就會翻譯得亂七八糟，最致命的是沒有網絡，就無用武之地了。

偉明： 雖然人工智能仍未發展完善，但它最厲害之處是懂得不斷從錯誤中學習。一年前香城的圍棋高手，不是以一局之差險勝由人工智能設計的棋王嗎？但短短半年，這位人工智能棋王已吸收了與頂尖圍棋手對弈的經驗，懂得調整策略，最後以三局全勝，打敗了這名香城的圍棋高手，證明人工智能發展的速度遠遠超出我們的想象！

李清： 你真樂觀！這個翻譯應用程式已經發展了超過十年，但翻譯出來的東西還是錯漏百出。要成功開發一個高準確度的即時翻譯應用程式，還有很漫長的路要走。為甚麼我們不好好學習英文？掌握了說英文的能力，根本不用依賴這些應用程式。

偉明：「還有很漫長的路要走」就是說最終會有完美的翻譯應用程式出現，對嗎？今天學校所學的，可能只適合今天社會的需要，但是到我們畢業時，肯定已經過時。

小清： 嗯，你的意思是？

偉明： 不久前，有一篇報道指出大約十年後會有百分之五十的智慧型工作都會由人工智能取代。你知道我從小就立志想當工程師的，想不到將來，我不但要與來自外國的人才競爭，還要與人工智能比拼。

張老師： 偉明，想不到你很懂得為自己「打算」？

小清、偉明： 噢？張老師？

小清： 張老師，您說現在學校的教學內容能不能幫助我們面對即將來臨的人工智能世代？

張老師： 教育的確是需要與時並進的！芒果公司的行政總裁前兩天在接受記者訪問時甚至說學習寫程式比學習英文還重要呢！

小清： 很多國家像美國、英國、新加坡，甚至東歐的愛沙尼亞都把編寫電腦程式列入小學或中學的必修課程，以迎接人工智能時代的來臨。

張老師： 你們也覺得所有的學生都需要學習編寫程式嗎？

小清： 我想是有必要的！我相信發展人工智能會需要很多編寫程式方面的人才，而且學會編寫程式將有助我們了解機械人如何運作，如果沒有編寫程式的知識，將來也許會很難找工作呢！如果不好好學習，說不定我們會被人工智力取代呢！

偉明： 有那麼悲觀嗎？就拿我媽媽做例子吧，她本來在一家報館當記者，但自從大家都愛瀏覽網上即時新聞後，購買報紙的人越來越少。三年前報館結業，媽媽與幾個記者合作創立網上媒體。他們還聘用了不少年輕人負責網頁的美工設計、短片製作等工作。

小清： 你媽媽在這個轉型的過程中，一定要不斷學習新的知識和技術。

偉明： 那還用說！

張老師：這就是為甚麼學校一直強調終身學習的原因。偉明，從你媽媽的經驗可見，沒有人在掌握某一種謀生技能後，就可以一勞永逸。況且，科技發展為社會帶來的衝擊很大，如果我們不好好學習，恐怕無法解決科技發展帶來的種種問題。以電腦程式編寫課程為例，如果要全面推行，教師的培訓一定不可少，你看老師也要不斷學習呢！

小清：嗯……剛才老師不是說科技發展會為我們帶來很多問題嗎？它會帶來甚麼禍害呢？

張老師：遠的不說，就以互聯網為例，用戶隱私、信息真偽等問題，不是已經引起社會熱烈的討論了嗎？

小清：對，我媽媽很關注網絡安全。至於網上信息的真偽……

張老師：啊……現在五點了！不好意思，我要去上教師培訓課程了。下次再談，好嗎？

小清、偉明：不耽誤您了！再見！

張老師：再見！

第一段錄音播放完畢。

請回答第 1 至第 7 題。第 1 題為語氣題，現在播放話語節錄。(唸……)

小清：(以語帶諷刺的語氣) 呵呵！偉明，對你來說，學甚麼才有用呢？玩電子遊戲？還是打籃球的技巧才有用？(唸……)

第二段錄音開始

角色	
外公（喜歡下載免費電話應用程式）	（男）
媽媽（非常關注網絡安全）	（女）
李小清（初中學生）	（女）

旁白：今天，李小清跟外公和媽媽聊起網絡安全這個話題。

外公：小清，你看我這包藥的說明書全都是用日文寫的，你給我看看它有甚麼成分和怎麼服用，好嗎？

小清：外公，我也看不懂日文！不過，這個電話應用程式應該能幫上忙！你看，先選定從日語翻譯為中文……

外公：真的翻譯出來了！太神奇了！喔！還可以切換翻譯其他語言！小清，你這個應用程式叫甚麼？是免費的嗎？我也要下載到我的手機裏。

媽媽：爸，您又隨便下載電話應用程式！

外公：這次你不能說我是「隨便下載」！下個月我去英國探望小清的舅舅時，要看英文路牌、菜單，有了這個翻譯應用程式就不成問題了。

媽媽：重點是——它是免費的，對不對？

外公：如果不是免費下載的，我當然不會下載。

媽媽：爸，您以為會有「免費午餐」嗎？應用程式開發商以免費作為招徠，是另有目的呢！

外公：是不是為了讀取我們手機裏的資料，包括瀏覽習慣、地理位置、通訊錄？就算給他們讀取了我手機上的資料，對他們有甚麼好處？對我又會造成甚麼損失呢？

媽媽：在下載電話應用程式前，你不是要簽同意書，同意應用程式開發商讀取手機裏的資料嗎？他們就是要通過這些資料，分析我們的生活習慣及喜好，有的甚至會將這些資料轉售圖利。

外公：他們獲得豐厚的利潤，而我可以得到免費的應用程式使用，各取所需，不是很好嗎？

媽媽： 小心因小失大呀！現在任何人只要會寫電腦程式就可以成為應用程式的開發商，我怕一些不知名的應用程式開發商因為資源不足或技術不到家，就會……

外公： 就會有個人資料外洩的風險，是不是？

媽媽： 您聽說過網絡犯罪集團利用偷來的個人資料行騙嗎？

外公： 當然聽過，最常見的就是冒用他人身分來申請貸款或信用卡。但是你放心，我平常會定時更新我的電腦、電郵、網上銀行的密碼，要取得這些資料沒那麼容易呢！

媽媽： 別小看網絡黑客的能力！除了你說的方法之外，最好還要安裝防毒軟件。

小清： 媽，難道因為擔心個人資料外洩，就叫大家不用手機或電腦嗎？科技本來是用來方便人的，現在反而成了我們的困擾！連下載一個應用程式都要小心翼翼！（責怪）媽媽，您真是……庸人自擾了！

外公： (息事寧人地) 你的媽媽的確是「顧慮周全」，可是她從沒有叫我們不要用手機或者電腦……

小清： 剛才我的語氣有點重……我只是想說：「道高一尺，魔高一丈呀」！就算是號稱擁有世上最強的技術團隊的網絡公司花豹數碼，去年也曾被黑客攻擊，導致至少 5 億個電郵帳戶的資料被盜竊。所以個人資料外洩或被盜用根本是防不勝防的。

媽媽： 怎麼可以說防不勝防呢？例如我使用社交平台時，只看看朋友的近況，絕不會在這些社交平台公開自己或家人的出生日期，也不會分享自己或家人的相片……就算有黑客入侵，我的個人資料也不會外洩。要知道這些資料要是落在犯罪集團手裏，可能會被盜用身分，進行資金轉移、詐騙等不法行為。

小清： 大型智能電話公司——芒果公司之前不是發明了用面容辨識技術開啟電話嗎？聽說香城政府也有意採用這項技術，方便市民出入境。嗯，日後面容也會成為重要「個人資料」，萬一出了甚麼技術問題，後果一定不堪設想呀！但是為了方便，很多人都甘願冒險。

媽媽： 這完全是鴛鴦心態，將自己的頭埋在沙堆中！我相信將來大部分人都會為今天的短視而要付上沉重的代價。總之我絕不會好像他們一樣，用我的個人資料來換取方便的！爸，您千萬不要再隨意下載免費電話應用程式！

外公： (不耐煩地) 科技一日千里，要像你這樣做的話，這個功能不能用，那個又不能用，要智能手機幹甚麼？還有甚麼好玩的？

媽媽： 爸，小心駛得萬年船。要下載手機應用程式的話，就要選像香城公司——這類信譽良好的開發商的產品。

小清： 外公剛才要下載的那個應用程式，不就是您非常信賴的香城公司研發的嗎！

媽媽： 怎麼不早說呀？害得我浪費那麼多時間。

第二段錄音播放完畢。

請回答第 8 至第 15 題。第 8 題為語氣題，現在播放話語節錄。(唸……)

外公：(不耐煩地) 科技一日千里，要像你這樣做的話，這個功能不能用，那個又不能用，要智能手機幹甚麼？還有甚麼好玩的？(唸……)